

Lecteur de CD
Mode d'emploi
30
FRANÇAIS

Sonata

CD30

 *Cambridge Audio*

Your music + our passion

Assurez-vous d'enregistrer votre achat.

Rendez-vous sur : www.cambridge-audio.com/sts

Inscrivez-vous pour être informé en avant première des :

- futurs produits
- mises à jour de logiciels
- nouveautés, événements, offres exclusives et concours !

Ce manuel vise à faciliter l'installation et l'utilisation de ce produit. Les informations de ce document ont été vérifiées soigneusement avant leur impression. Toutefois, comme Cambridge Audio a pour principe d'améliorer constamment ses produits, les caractéristiques techniques et générales peuvent être modifiées sans préavis.

Ce document comprend des informations exclusives protégées par des droits d'auteur ou de copie. Tous droits réservés. La reproduction sous quelque forme que ce soit et par quelque moyen que ce soit (mécanique, électronique ou autre) d'une partie quelconque de ce mode d'emploi sans l'autorisation écrite préalable du fabricant est illégale. Toutes les marques commerciales et déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2009

iPod est une marque d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Table des matières

Introduction.....	31
Consignes de sécurité importantes.....	32
Garantie limitée.....	35
Raccordements du panneau arrière.....	36
Commandes du panneau avant.....	37
Télécommande.....	38
Mode d'emploi.....	39
Chargement et déchargement de disques.....	39
Lecture normale de disques.....	40
Accéder à une plage donnée en cours de lecture.....	40
Accéder à une plage donnée lorsque la lecture est arrêtée.....	40
Répétition de disques et de plages.....	41
Lecture des plages en ordre aléatoire.....	41
Utilisation de la fonction "Remain" (Temps restant).....	42
Sélection directe d'une plage.....	42
Dépannage.....	43
Caractéristiques techniques.....	43

Introduction

Nous vous remercions pour l'achat de votre Sonata CD30. Nous sommes persuadés qu'il vous procurera des années de plaisir auditif. Comme tous les produits de Cambridge Audio, le Sonata CD30 obéit à trois principes de base : des performances remarquables, une facilité d'emploi et un rapport qualité-prix imbattable.

Le Sonata CD30 a été conçu pour offrir une qualité audiophile absolue dans un format réduit, pratique et chic.

Le système de circuits audio repose sur toute notre expérience antérieure et intègre des composants de grande qualité, y compris le convertisseur numérique-analogique WM8716 du célèbre fabricant Wolfson.

La qualité finale du son dépend de l'ensemble de votre système ; c'est pourquoi nous recommandons particulièrement les haut-parleurs de la gamme Sirocco de Cambridge Audio car ils ont été conçus pour un accord acoustique et esthétique parfaits. Votre revendeur peut également vous fournir des câbles d'interconnexion Cambridge Audio de qualité qui permettront à votre système d'atteindre son véritable potentiel.

Nous vous remercions de prendre le temps de lire ce mode d'emploi et vous conseillons de le conserver afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Matthew Bramble


Directeur technique de Cambridge Audio et l'équipe de création de la gamme



Sonata.

Consignes de sécurité importantes

Pour votre propre sécurité, merci de lire attentivement ces instructions importantes sur la sécurité avant de tenter de raccorder cette unité au réseau électrique. Elles vous permettront aussi d'obtenir les meilleurs résultats et de prolonger la durée de vie de l'unité :

1. Lire ces instructions.
2. Conserver ces instructions.
3. Prendre en compte tous les avertissements.
4. Suivre l'ensemble des consignes.
5. Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
6. Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne pas bloquer les bouches d'aération. Suivre les instructions du fabricant lors de l'installation.
8. Ne pas installer près de sources de chaleur comme des radiateurs, des climatiseurs, des cuisinières ou près d'autres appareils (comme les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. Ne pas oublier le caractère sécuritaire d'une prise polarisée ou d'une prise de terre. Une prise polarisée possède deux fiches, dont l'une est plus large que l'autre. Une prise de terre dispose de deux fiches et d'une broche de terre. La fiche plus large ou la broche de terre sont fournies à des fins sécuritaires. Si la prise fournie ne correspond pas à votre installation, merci de contacter un électricien pour qu'il puisse remplacer votre installation obsolète.
10. Merci de ne pas marcher, ni appuyer sur le cordon d'alimentation, et plus précisément au niveau des prises, des installations d'alimentation et de la sortie de l'alimentation électrique.
11. Utiliser uniquement les pièces détachées/accessoires précisés par le fabricant.
12. Utiliser uniquement le chariot, le trépied, la console ou la table précisé par le fabricant, ou fourni avec l'appareil. En cas d'utilisation d'un chariot, merci de faire très attention lorsque vous déplacez le chariot/l'appareil afin d'éviter de vous blesser en faisant tomber l'ensemble. 
13. Débrancher l'appareil en cas d'orage ou si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.

14. Confier tous les travaux de maintenance à du personnel spécialisé et qualifié. Des réparations sont nécessaires lorsque l'appareil a été endommagé : en cas de dégâts sur le cordon d'alimentation ou sur la prise, si du liquide ou un objet est tombé sur l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.

AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer l'unité à la pluie ou à des sources humides.

L'unité doit être installée de manière à ce qu'elle puisse être retirée du réseau électrique depuis la prise de terre (ou par le biais d'un connecteur adapté situé sur la partie arrière de l'unité). Si la prise de courant est utilisée en tant que dispositif de déconnexion, ce dernier doit alors rester prêt et facile d'utilisation. Utiliser uniquement les cordons d'alimentation fournis avec l'unité.

Merci de vérifier qu'il existe une aération énergétique (au moins 10 cm de jeu autour de l'unité). Ne pas placer d'autres équipements sur l'unité. Ne pas poser l'unité sur un tapis, ni sur une surface lisse, et ne pas boucher les orifices d'aération, ni les grilles de sortie. Ne pas recouvrir les grilles d'aération avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux...

L'unité ne doit pas être utilisée près de l'eau, elle ne doit pas être exposée à une source d'écoulement, ni à des éclaboussures ou à tout autre type de liquides. Aucun objet rempli d'eau, comme des vases, ne doit être placé sur l'unité.



Le voyant lumineux avec le symbole en forme d'arc situé dans un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence de 'courant dangereux' non isolé au sein du produit, et ce dernier pourrait être suffisamment fort pour provoquer une décharge électrique sur des personnes.

Le point d'exclamation situé dans le triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes relatives aux opérations de maintenance et au fonctionnement dans le manuel de cet appareil.



Ce symbole présent sur le produit indique qu'il s'agit d'une construction de CLASS II (isolation double).



Symbole DEEE

La poubelle sur roues est le symbole de l'Union Européenne pour le recyclage séparé des appareils électriques et électroniques. Ce produit contient des équipements électriques et électroniques qui peuvent être réutilisés, recyclés ou récupérés, et ils ne doivent donc pas être mis au rebut dans votre poubelle habituelle qui ne fait pas l'objet du tri sélectif.

Merci de retourner l'unité ou de contacter le revendeur autorisé qui vous a fourni ce produit pour obtenir davantage d'informations.



Marque CE

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la basse tension (2006/95/EC) et à la compatibilité électro-magnétique (2004/108/EC) lorsque l'unité est installée et utilisée selon les instructions du manuel de l'utilisateur. Pour garantir une conformité prolongée, seuls les accessoires de Cambridge Audio devraient être utilisés avec ce produit et les opérations de maintenance doivent être confiées à du personnel spécialisé et qualifié.



Marque C-Tick

Ce produit est conforme aux exigences CEM et aux normes en matière de communications radio définies par l'autorité de communication australienne.



Indication Ross Test

Ce produit est conforme aux normes en vigueur en Russie en matière de sécurité électronique.

Normes FCC

IMPORTANT : LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DES INTERFERENCES AUDIOVISUELLES OU RADIO ENGENDREES PAR DES MODIFICATIONS NON AUTORISEES, EFFECTUEES SUR CET APPAREIL. DE TELS CHANGEMENTS POURRAIENT ANNULER L'AUTORISATION D'UTILISATION QU'A L'UTILISATEUR.



Cet équipement a été créé et testé pour être conforme aux limites des appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles FCC. Ces limites ont été définies pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses au sein d'une installation résidentielle. Ce équipement génère, utilise et peut émettre des radiations de fréquence radio, s'il n'est pas installé, ni utilisé conformément aux instructions, et cela peut engendrer des interférences dangereuses pour les communications radio. Toutefois, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne sera produite au sein d'une installation spécifique.

Si cet appareil génère des interférences qui gênent la réception des émissions télévisuelles ou radio, ce qui peut être remarqué en activant ou en désactivant l'appareil, nous invitons l'utilisateur à essayer de corriger ces interférences en suivant l'une des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne de réception
- augmenter la distance qui sépare l'équipement du récepteur
- raccorder l'appareil à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est relié
- consulter le revendeur ou un technicien TV/radio expérimenté pour obtenir de l'aide.

Consignes de sécurité importantes (suite)

Aération

IMPORTANT - L'unité risque de chauffer lors de l'utilisation. Ne pas superposer plusieurs unités. Ne pas placer l'équipement dans une pièce entièrement fermée ou dans un casier ne disposant pas d'une aération suffisante.

Vérifier qu'aucun petit objet ne peut passer à travers des grilles d'aération. Si cela se produit, éteindre immédiatement l'appareil, le débrancher de la prise électrique et contacter votre revendeur pour obtenir de l'aide et des conseils.

Emplacement

Choisir avec précaution un endroit pour installer votre équipement. Éviter de le placer directement face aux rayons du soleil ou près d'une source de chaleur. Aucune source de feu telle que des bougies allumées doit être placée sur l'appareil. Éviter également toutes les sources qui pourraient occasionner des vibrations, de la poussière, de la fraîcheur ou de l'humidité. L'appareil peut être utilisé à des températures moyennes.

L'unité doit obligatoirement être installée sur une surface stable et de niveau. Ne pas placer l'équipement dans une pièce entièrement fermée ou dans un casier. Ne pas placer l'unité sur une surface instable ou sur une étagère. L'unité pourrait en effet tomber et cela pourrait blesser un enfant ou un adulte, sans oublier les dommages causés sur le produit. Ne pas positionner d'autres équipements au-dessus de l'unité.

En raison des champs magnétiques répartis, aucune platine, ni aucun téléviseur CRT ne doit être positionné près de l'appareil pour éviter de possibles interférences.

Les composants audio et électroniques peuvent être utilisés environ une semaine entière (s'ils sont utilisés plusieurs heures par jour). Cela permettra aux nouveaux composants d'être installés correctement, et les propriétés sonores s'améliorent avec le temps.

Sources d'alimentation

L'unité doit être uniquement utilisée avec le type de source électrique indiquée sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas certain du type d'alimentation disponible chez vous, merci de contacter votre revendeur ou l'entreprise chargée de l'alimentation électrique dans votre région.

L'unité a été conçue pour être laissée en mode Veille lorsqu'elle n'est pas utilisée, cela permettra d'augmenter la durée de vie de l'amplificateur (cet élément est valable pour tous les appareils électriques). Pour éteindre l'unité, utiliser le bouton Arrêt situé sur la partie arrière de l'appareil. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'unité pendant une longue période, il vous suffit de la débrancher de la prise électrique.

Surcharge

Éviter de surcharger les installations électriques murales, ou les rallonges, car cela pourrait provoquer un risque d'incendie ou de décharge électrique. Les installations en courant continu surchargées, les rallonges, les câbles d'alimentation abîmés, une isolation endommagée ou craquelée et des prises cassées constituent des dangers. Cela pourrait provoquer une décharge ou un incendie.

S'assurer que chaque câble est correctement inséré. Pour éviter des ronflements ou des bruits de fond, ne pas mélanger les interconnexions avec le cordon d'alimentation ou les câbles du haut-parleur.

Nettoyer

Pour nettoyer l'unité, passer un chiffon non pelucheux et sec. Ne pas utiliser de produits liquides nettoyants comprenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des abrasifs. Ne pas utiliser de spray sur ou près de l'unité.

Mise au rebut des piles

Les batteries sont susceptibles de contenir des substances nocives pour l'environnement. Veuillez jeter vos batteries déchargées de façon responsable et conformément à la réglementation locale en matière d'environnement/de recyclage électronique.

Haut-parleurs

Avant d'effectuer les liaisons avec les haut-parleurs, s'assurer que le courant est coupé et utiliser uniquement les interconnexions prévues à cet effet.

Réparations

Ces unités ne peuvent pas être réparées par l'utilisateur, ne pas essayer de réparer, de défaire, ou même d'assembler l'unité si un problème survient. Une décharge électrique importante pourrait alors avoir lieu si cette mesure de précaution n'est pas respectée. En cas de problème ou de panne, merci de contacter votre revendeur.

Garantie limitée

Cambridge Audio garantit ce produit contre tout défaut de matériau et de main-d'œuvre (dans les conditions stipulées ci-dessous). Cambridge Audio peut décider de réparer ou de remplacer (à sa propre discrétion) ce produit ou toute pièce défectueuse de ce produit. La période de garantie peut varier selon le pays. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur. Veillez à toujours conserver la preuve d'achat de cet appareil.

Pour une réparation sous garantie, veuillez contacter le revendeur Cambridge Audio agréé chez qui vous avez acheté ce produit. Si votre revendeur ne peut procéder lui-même à la réparation de votre produit Cambridge Audio, ce dernier pourra être envoyé par votre revendeur à Cambridge Audio ou à un service après-vente Cambridge Audio agréé. Le cas échéant, vous devrez expédier ce produit dans son emballage d'origine ou dans un emballage offrant un degré de protection équivalent.

Une preuve d'achat telle qu'une facture attestant que le produit est couvert par une garantie valable doit être présentée pour tout recours à la garantie.

Cette garantie est annulée si (a) le numéro de série d'usine a été modifié ou supprimé de ce produit ou (b) ce produit n'a pas été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé. Pour confirmer que le numéro de série n'a pas été modifié ou que ce produit a été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé, vous pouvez appeler Cambridge Audio ou le distributeur Cambridge Audio de votre pays.

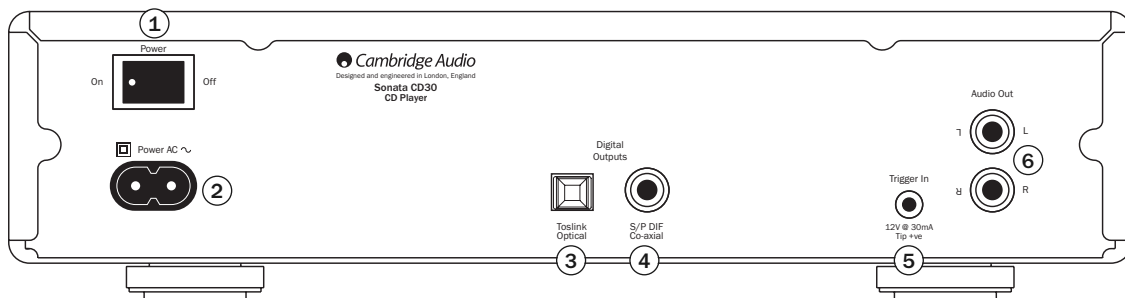
Cette garantie ne couvre pas les dommages esthétiques ou les dommages dus ou faisant suite à des cas de force majeure, à un accident, à un usage impropre ou abusif, à la négligence, à un usage commercial ou à une modification d'une partie quelconque du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages dus ou faisant suite à une utilisation, à un entretien ou à une installation inappropriés ou à une réparation opérée ou tentée par une personne quelconque étrangère à Cambridge Audio ou qui n'est pas revendeur Cambridge Audio ou technicien agréé, autorisé à effectuer des travaux d'entretien et de réparation sous garantie pour Cambridge Audio. Toute réparation non autorisée annule cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les produits vendus " EN L'ÉTAT " ou " WITH ALL FAULTS ".

LES RÉPARATIONS OU REMPLACEMENTS EFFECTUÉS DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR. CAMBRIDGE AUDIO DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT DE LA RUPTURE DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE CONCERNANT CE PRODUIT. SAUF DANS LA MESURE PRÉVUE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LA GARANTIE RELATIVE À L'APTITUDE DU PRODUIT À ÊTRE COMMERCIALISÉ ET À ÊTRE UTILISÉ DANS UNE APPLICATION PARTICULIÈRE.

Certains pays et États des États-Unis n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects ou les exclusions de garanties implicites. Par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, outre d'autres droits qui varient d'État à État ou de pays à pays.

Pour toutes réparations, pendant ou après la garantie, veuillez contacter votre revendeur.

Raccordements du panneau arrière



① Marche/arrêt (Power On/Off)

Allume (on) ou éteint (off) l'appareil.

② Prise d'alimentation courant CA

Une fois tous les raccordements vers l'amplificateur réalisés, branchez le câble d'alimentation CA sur une prise de courant et mettez l'appareil en marche. Votre lecteur de disque compact est maintenant prêt à être utilisé.

③ TOSLINK Sortie optique numérique

À connecter à l'entrée d'un convertisseur N-A séparé ou d'un enregistreur numérique. Utilisez un câble d'interconnexion en fibre optique TOSLINK de qualité supérieure.

Remarque : Pour tirer pleinement profit de votre système nous vous conseillons d'utiliser exclusivement des câbles d'interconnexion Cambridge Audio de haute qualité, de sorte qu'il vous procure un son tel que nous l'avons conçu. Veuillez consulter votre revendeur pour obtenir de plus amples détails.

④ Sortie numérique coaxiale S/P DIF

Pour le transfert vers un convertisseur N-A séparé ou un enregistreur numérique. Pour un meilleur résultat, utilisez un câble d'interconnexion RCA numérique 75 ohms de qualité supérieure (pas un câble destiné à un usage audio normal).

⑤ Entrée déclenchement (Trigger In)

Le Sonata CD30 peut être mis en marche ou arrêté (c'est à dire être mis en mode veille ou réactivé) par une tension de déclenchement connectée à l'entrée déclenchement. Une transition de ou vers 5-12 DC mettra en marche le Sonata CD30. Une transition de ou vers 5-12 DC mettra le Sonata CD 30 en mode veille. Les récepteurs assortis AR30 ou DR30 de la gamme Sonata sont dotés d'une sortie correspondante qui permet au Sonata CD30 d'être automatiquement alimenté lorsque CD est sélectionné sur les Sonata AR30/DR30.

⑥ Sortie Audio

Utilisez des câbles d'interconnexion de bonne qualité pour relier ces prises à toute entrée de niveau de ligne de votre amplificateur.

Commandes du panneau avant



① Veille/Marche (Standby/On)

Permet de mettre l'appareil en veille (indiqué par un voyant faiblement lumineux) et en marche (indiqué par un voyant très lumineux). Le mode veille est un mode économique où la consommation d'énergie est inférieure à 5 Watts. L'appareil peut être laissé en veille lorsqu'il n'est pas utilisé.

② Capteur infrarouge

Reçoit les commandes IR depuis la télécommande fournie. Il est indispensable qu'il n'y ait aucun obstacle entre la télécommande et le capteur.

③ Arrêt/Éjection

Arrête la lecture du CD; si l'on appuie dessus encore une fois, le disque est éjecté du tiroir.

④ Tiroir à disque

Tiroir pour disque compact. Utilisez la touche Arrêt/Éjection pour l'ouvrir et le fermer.

⑤ Afficheur

Utilisé pour afficher le numéro de plage du CD, le temps écoulé/restant et autres fonctions du CD. Veuillez vous reporter à la section "Installation du lecteur de CD" pour plus d'information.

⑥ Lecture/Pause

Lecture et mise sur pause de la lecture du CD.

⑦ Saut/Recherche

Permet de passer d'une plage à une autre et d'effectuer une recherche au sein d'une plage. Appuyez brièvement pour sauter une piste, appuyez et maintenez enfoncé pour rechercher au sein d'une plage.

Télécommande

Le CD30 est fourni avec une télécommande Navigator qui permet de piloter l'appareil, mais aussi un récepteur AR30 ou DR30 2.1 de la même gamme, ainsi que leur station d'accueil incluse pour iPod, et/ou un lecteur DVD DV30. Utilisez toujours des piles alcalines.

Important !

Par défaut, le mode d'utilisation de la télécommande est le contrôle multi-fonctionnel.

Pour piloter le CD30 dans ce mode, appuyez d'abord sur la touche CD de la télécommande (qui sélectionne également la source CD).

Pour piloter d'autres fonctions d'un AR30 ou DR30, leurs tuners intégrés et la station d'accueil DD30 pour iPod ou un DV30, appuyez d'abord sur la source requise (par exemple, MP3 pour iPod, DVD pour DV30) afin de sélectionner le mode qui correspond.

Si vous ne possédez pas de récepteur AR30 ou DR30, vous pouvez verrouiller votre télécommande sur le contrôle du CD30. Cela signifie que vous n'aurez plus besoin d'appuyer sur la touche CD pour accéder à la commande du CD30. Maintenez enfoncée la touche CD pendant que vous insérez les piles pour bloquer la télécommande sur le mode de commande du CD30. Pour restaurer le mode par défaut, retirez les piles et attendez cinq minutes avant de les réinsérer.

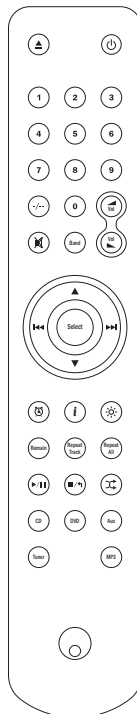
Veille/Marche

Mise en marche ou mise en veille de l'appareil.

Touches numériques 0-9

Les fonctions de ces touches dépendent du mode source sélectionné :

Mode tuner (syntoniseur) (AR30/DR30) – Appuyez pour rappeler un préréglage. Appuyez et maintenez enfoncé pour mémoriser un préréglage.



Mode CD – Appuyez sur le numéro de la plage souhaitée. La lecture va commencer au début de la piste.

Saut/Recherche

Utilisez cette touche pour sauter entre les plages pendant la lecture ou pour naviguer entre les stations disponibles en mode DAB/FM. Ces touches sont également utilisées pour sélectionner des caractéristiques dans les menus. Pour plus d'informations, reportez-vous au "Mode d'emploi".

Sélection des numéros

Pour sélectionner un numéro supérieur à 10, appuyez une fois sur $-/-$, puis sur le deuxième chiffre (par exemple, pour sélectionner 15, appuyez sur $-/-$ suivi de 5). Pour sélectionner un nombre supérieur à 20, appuyez deux fois sur $-/-$, puis sur le deuxième chiffre (par exemple, pour sélectionner 23, appuyez deux fois sur $-/-$ suivi de 3).

Luminosité

Permet de varier la luminosité de l'affichage, de lumineux à sombre.

Remain, Repeat Track, Repeat All (Temps restant, Répéter la piste, Tout répéter)

Voir la section "Mode d'emploi" de ce manuel pour en savoir plus sur les fonctions de ces touches.

Lecture/Pause

Lecture et mise sur pause de la lecture.

Arrêt/Retour

Cette touche permet d'arrêter la lecture du CD et elle fonctionne aussi comme touche retour.

Lecture aléatoire/dans le désordre

Appuyez pour activer et désactiver la fonction lecture aléatoire/dans le désordre du CD.

Touches de sélection de la source (CD, DVD, Aux, Tuner, MP3)

Appuyez sur la touche correspondante pour sélectionner la source d'entrée désirée.

Les touches suivantes donnent accès à des caractéristiques sur les récepteurs assortis à 2 canaux AR30/DR30.

Silence

Coupe le son de l'appareil. Appuyez de nouveau pour réactiver le son.



Band (Bande)

Commute l'appareil entre les bandes FM et AM (AR30) ou DAB et FM (DR30).

Volume

Augmente ou diminue le volume de l'appareil.

Navigation

Pour parcourir les préréglages, appuyez sur les flèches directionnelles  ou .

Select (Sélection)

Appuyez pour accepter l'élément ou la fonction indiquée sur le menu affiché.

Réveil/Horloge

Appuyez pour accéder au menu réveil et sommeil (sleep). Appuyez et maintenez enfoncé pour accéder au menu de l'horloge. Appuyez de nouveau pour quitter le menu. Reportez-vous à la section "Mode d'emploi" de votre manuel Sonata AR30/DR30 pour plus d'informations.

Info

Affiche des informations telles que le type de musique et le fournisseur de la station. L'information sur la bande FM dépend de la force du signal.

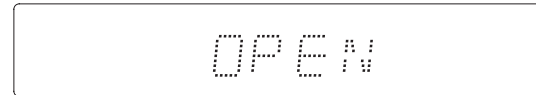
Mode d'emploi

Chargement et déchargement de disques

1. Appuyez sur le bouton *Veille/Marche*, si vous voulez allumer l'appareil.

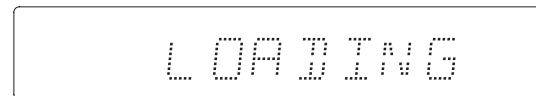
Remarque : Assurez-vous que vous avez appuyé sur CD sur la télécommande multifonctions afin de sélectionner le mode commande du CD.

2. Appuyez sur la touche *Arrêt/Éjection* pour ouvrir le tiroir à disque.



Lorsque le tiroir est complètement ouvert, placez soigneusement le disque face imprimée vers le haut.

3. Pour fermer le tiroir à disque, appuyez de nouveau sur la touche *Arrêt/Éjection*. Si le disque a été placé correctement, la lecture commence automatiquement dès la fermeture du tiroir et les informations relatives à son contenu s'affichent.



Nombre de
plages

Longueur totale de
l'album

Mode d'emploi (suite)

Le tiroir à disque peut être ouvert à tout moment en appuyant sur la touche *Arrêt/Éjection*. Si le disque est en cours de lecture, appuyez d'abord sur *Arrêt/Éjection* pour interrompre la lecture, puis appuyez de nouveau pour éjecter le disque. Retirez le disque uniquement après l'ouverture complète du tiroir.

Remarque :

- N'insérez rien d'autre qu'un disque compact dans le tiroir, des objets étrangers pourraient endommager le mécanisme.
- Ne forcez pas le tiroir manuellement pendant les opérations d'ouverture et de fermeture.
- Pour éviter que de la poussière ou des saletés entrent dans le mécanisme, gardez le tiroir fermé.
- Si le disque compact est sérieusement rayé ou trop sale, il est possible que le lecteur ne puisse pas le lire ou le faire fonctionner.
- Ne placez jamais plus d'un disque à la fois dans le tiroir.



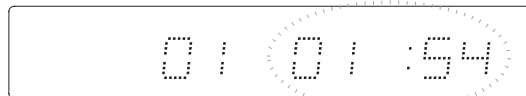
Lecture normale de disques

Cet appareil a été conçu pour lire des disques compacts, CD enregistrables (CD-R) et CD réinscriptibles (CD-RW) qui portent le logo d'identification présenté ici. Aucun autre disque ne peut être utilisé. Les disques CD-R/CD-RW doivent contenir les informations de la Table des matières correctement enregistrées afin de pouvoir être lus. Cet appareil peut uniquement lire des disques enregistrés en format CD-DA, conçus pour la reproduction de musique. N'essayez pas d'utiliser sur cet appareil un disque qui contient d'autres données, tel qu'un CD-ROM pour PC hébergeant des fichiers mp3 ou WMA.

4. Allumez votre amplificateur et réglez son sélecteur d'entrée en position correcte. Ajustez le contrôle du volume au niveau souhaité.
5. Pour commencer la lecture, appuyez sur *Lecture/Pause*. Après une courte pause, la lecture va commencer.

Lorsque la dernière plage a été lue, l'afficheur revient à la Table des matières (TOC).

6. Pour arrêter le disque à n'importe quel moment, appuyez sur la touche *Arrêt/Éjection*. Si vous appuyez sur la touche *Lecture/Pause* pendant la lecture du disque, vous allez arrêter le disque et le temps de plage va clignoter sur l'afficheur. La lecture peut être reprise en appuyant de nouveau sur *Lecture/Pause*.



Accéder à une plage donnée en cours de lecture

1. Une brève pression sur la touche **▶▶** vous amènera au début de la plage suivante du CD. Répétez si nécessaire.
2. Une seule brève pression sur la touche **◀◀** vous ramènera au début de la plage en cours et deux brèves pressions sur **◀◀** vous ramèneront au début de la plage précédente. Répétez si nécessaire.

Accéder à une plage donnée lorsque la lecture est arrêtée

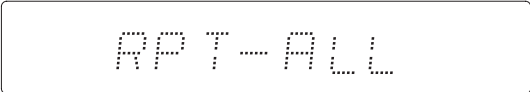
1. Une seule brève pression sur les touches **◀◀ ▶▶** va faire passer à la piste précédente/suivante.
2. Appuyez sur la touche **◀◀ ▶▶** et maintenez enfoncé pour naviguer rapidement parmi les pistes.
3. Appuyez sur *Lecture/Pause* pour commencer la lecture à partir de la plage sélectionnée.

Répétition de disques et de plages

1. Assurez-vous que le disque est chargé.
2. Appuyez sur la touche *Repeat Track* (Répéter la plage) de la télécommande. L'indication "RPT-TRK" (Répéter la plage) apparaît sur l'afficheur. La plage en cours sera maintenant répétée jusqu'à ce que la fonction soit désactivée en appuyant sur la touche *Repeat Track*.

RPT-TRK

3. Appuyez sur la touche *Repeat All* (Tout répéter) de la télécommande. L'indication "RPT-ALL" apparaît sur l'afficheur. Tout le disque sera maintenant répété jusqu'à ce que la fonction soit désactivée en appuyant sur la touche *Repeat All*.


RPT-ALL

Lecture des plages en ordre aléatoire

1. Assurez-vous qu'un disque est chargé.
2. Appuyez sur la touche *Lecture aléatoire/dans le désordre* de la télécommande. L'indication "RANDOM" apparaît sur l'afficheur.

RANDOM

3. Le lecteur CD va lire automatiquement tout le disque de manière aléatoire.
4. Appuyez sur *Lecture aléatoire/dans le désordre* pour quitter cette fonction. L'indication "RAN-OFF" apparaît sur l'afficheur. Le lecteur de CD lira le reste du disque dans l'ordre normal.

RAN-OFF

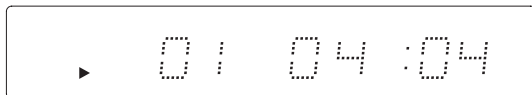
5. Appuyez sur la touche *Arrêt/Éjection* à n'importe quel moment pour arrêter le disque et quitter le mode aléatoire.

Remarque : En sélectionnant le mode "Lecture aléatoire/dans le désordre" lorsque "Repeat Track" ou "Repeat All" a été sélectionné, le mode "Repeat Track" ou "Repeat All" sera automatiquement désactivé.

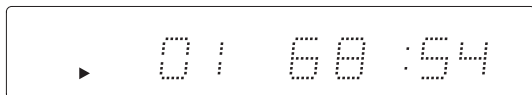
Mode d'emploi (suite)

Utilisation de la fonction "Remain" (Temps restant)

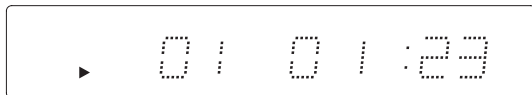
1. Vérifiez qu'un disque est en cours de lecture.
2. Appuyez une fois sur la touche *Remain* de la télécommande pour afficher le temps restant de la plage en cours.



3. Appuyez une nouvelle fois sur *Remain* pour voir la durée totale restante du disque.



4. Appuyez de nouveau sur *Remain* pour retourner au mode normal d'affichage.



Sélection directe d'une piste

Utilisez les touches numériques 1-9 de la télécommande pour sélectionner n'importe quelle plage directement pour lecture, soit en mode Arrêt, soit en mode Lecture.

Pour des pistes au-delà de 9, appuyez sur la touche "-/—" de la télécommande et ajoutez dix au nombre que vous rentrez, c'est à dire pour la piste 14, appuyez sur "-/—" puis appuyez sur "4", pour la piste 36, appuyez trois fois sur "-/—" puis appuyez sur "6".



Dépannage

Pas d'alimentation

Assurez-vous que le câble CA est solidement connecté.

Assurez-vous que la fiche est entièrement insérée dans la prise murale et qu'il y a du courant.

Vérifiez que l'appareil est mis en marche à partir du panneau arrière.

Vérifiez le fusible dans la fiche d'alimentation ou l'adaptateur, le cas échéant.

Le lecteur ne lit pas le disque

Vérifiez que le disque n'est pas inséré à l'envers.

Vérifiez que le disque n'est pas trop rayé ou trop sale.

Il n'y a pas de son

Assurez-vous que l'amplificateur est réglé convenablement.

Vérifiez que les câbles sont correctement branchés.

Le disque saute des pistes

Vérifiez que le disque n'est pas trop rayé ou trop sale.

Assurez-vous que le lecteur se trouve sur une surface ferme, sans vibrations.

Un bourdonnement vient du haut-parleur

Vérifiez que tous les câbles sont correctement insérés.

La télécommande ne fonctionne pas

Vérifiez que les piles ne sont pas périmées.

Assurez-vous que rien ne bloque le capteur de la télécommande.

Vérifiez que la source correcte est sélectionnée sur la télécommande, c'est à dire CD30.

Au cas où les solutions ci-dessus ne remédient pas à votre problème, consultez notre section FAQ (questions fréquentes) sur notre site web :

www.cambridge-audio.com/sts/faqs

Vous pouvez aussi utiliser ce service pour poser une question à notre équipe Support Technique.

Pour toute réparation, pendant ou après la garantie, veuillez contacter votre revendeur.

Caractéristiques techniques

Types de disque	CD (CD-DA), CD-R/RW
Convertisseur N-A	Wolfson Microelectronics WM8716 24-Bit/ 192kHz
Réponse en fréquence	20Hz - 20kHz (+/-0,5dB)
THD	<0,003% @ 1Khz 0dBfs <0,005% 20Hz-20Khz 0dBfs
Linéarité	+/- 1dB @ -90dBfs
Réjection stop-bande (>24 kHz)	>90 dB
Rapport S/B	>90dB
Jitter total corrélé (variation dans le temps)	<300pS
Diaphonie @1kHz	<-100dB Diaphonie @20kHz <-80dB
Impédance sortie	<50 ohms
Tension d'alimentation	Toutes versions 100-240V AC ~ 50/60Hz
Consommation max. d'énergie	7W
Consommation d'énergie en veille	<5W
Dimensions	270 x 67 x 285mm (LxHxP)
Poids	2,3kg

Cambridge Audio is a brand of Audio Partnership Plc
Registered Office: Gallery Court, Hankey Place,
London SE1 4BB, United Kingdom
Registered in England No. 2953313

www.cambridge-audio.com



© 2009 Cambridge Audio Ltd